

克孜尔石窟 佛本生故事壁画



张荫才 姚士宏

新疆人民出版社

克孜尔石窟
佛本生故事壁画

张荫才 姚士宏

新疆人民出版社出版



壁画临绘 赵霄鹏
封面设计 剡鸿魁
责任编辑 祁协玉

克孜尔石窟佛本生故事壁画

张荫才 姚士宏

新疆人民出版社出版发行

(乌鲁木齐市建中路54号)

新疆新华印刷三厂印刷

850×1168毫米 32开本 7.75印张 160千字

1991年8月第1版 1991年8月第1次印刷

印数：1—1,500

ISBN 7 - 228 - 00230 - X/J·18 定价：3.80元

前 言

新疆拜城克孜尔石窟，绘有大量佛本生故事壁画，它不仅是克孜尔壁画的一大主题内容，而且是故事性最强、最富有生活情趣和民族绘画特色的部分。随着科学文化水平的日益提高，人们对克孜尔壁画，尤其是对佛本生故事壁画发生了浓厚的兴趣。为了满足广大爱好者的需要，我们采撷了其中六十六幅不同题材的画面，附上说明绘画内容的佛经故事，编成这本图文并茂、石窟壁画与佛经故事互相对应的《克孜尔石窟佛本生故事壁画》。

关于佛经故事，我们是尽力采用画面所本或比较相近的经文编写而成的，并一一注明了经名和卷帙。考虑到佛经上重复的文字较多，以及段落结构方面的问题，所以编写中在力求忠实于原作的基础上，也作了必要的删节与调整。

佛教^①宣扬轮回^②转世，认为像释迦牟尼这样的圣人，必有一番非同寻常的经历。所谓佛本生故事壁画，就是运用绘画这种艺术形式，描绘释迦牟尼在成道之前的无数世中，如何反复转生，为各种生类修诸难行苦行的种种情景。这虽是佛教艺术中比较常用的题材，而克孜尔石窟所以绘有举世无双的佛本生故事画，则是因为这里的壁画主要是小乘^③佛教的内容。小乘佛教认为成佛不是一件轻而易举的简单事情，而要经过个人长期的艰苦努力，也就是要经过累世修行，一点一滴地积集功德，才能得到。克孜尔佛本生故事画便是这一思想主张的形象反映，目的是为信徒提供一个仿效的典范，以坚定他们的信念。

从现象上看，这些佛本生故事画是依据佛经的内容绘制的，但实际上原是流行于印度，中亚一带的寓言故事，只不过是佛或

后来的佛经编纂者用来阐明佛教的基本教义而已。因此，就它们的思想内容来说，不能一概看作宗教迷信的宣传品，其中许多画面包含有积极健康的因素。

如《大施抒海夺珠》和《鸚鵡舍身灭火》的故事画，就是通过大施和鸚鵡舍生忘死同大海与烈火搏斗的艺术形象，表现了大施和鸚鵡藐视困难、敢于斗争的大无畏精神，与我国著名的寓言故事《愚公移山》等相类似，启示我们：在前进的道路上，没有克服不了的困难，只要有勇气，有必胜的信念，有坚韧不拔的毅力，就一定能取得胜利。

又如《鸚、猕猴、象自分长幼》的故事画，以三种不同的动物推年大小作比喻，规劝人们要长幼有序，尊老爱幼，寓深刻的社会内涵于谐趣之中。

再如《猕猴救人被害》、《熊救樵人蒙难》、《熊救樵人被虎食》、《龟救商客被杀》、《九色鹿舍身救溺人》的故事画，它们的本意虽是赞扬猕猴、熊、龟和九色鹿的忍辱牺牲，这在今天看来，当然是不可取的；但也有力地鞭挞了那些以怨报德、恩将仇报的小人，揭露了他们见利忘义的丑恶嘴脸，展现了他们的可悲下场，十分耐人寻味。

诸如此类的内容很多，只要我们注意用正确的立场、观点和方法去分析、鉴别，将会从中得到有益的启发和教育。

更需要一提的是，还有些故事画，如《萨缚燃臂引路》、《商主勇斗旷野鬼》、《马壁龙王救商客》和《狮象舍身救商客》等，都是以商业活动为题材的作品，表现商客克服重重艰难险阻，赶着驴马驼牛，载着丝绸、瓷器等货物，往返各地经商贸易的情景。尽管这些故事画的内容掺杂有不少神话成分，不能说就是丝绸古道上的真实写照，但它绘在东西交通的门户——龟兹的石窟寺内，画上的商客又都是头戴毡帽、身穿袍服、下著小口裤与靴鞋的龟兹民族装束，想必这不会是一种偶然的现象，应多少带有那个时代的现实生活气息，是一些应予重视的形象资料。

克孜尔石窟的佛本生故事画，不仅题材众多，而且构图与表现手法也有相当造诣。它们很少采用连环画的形式，把故事曲折复杂的内容完整表现出来，通常是将粉壁划分成许多方寸不大的山状菱形格或四方格，选取故事中一个主要情节，以有限的空间和少量的人物与配景来表现，看上去画面比较稳定，也很简洁朴实，然而却能传情达意，并能启开人们想像的心扉。

如《大光明王始发道心》的故事画，画家选取的是象载大光明王向林间急驰的情节：画面上方绘一树，树下为狂奔的象，惊慌的大光明王作手攀树枝状。全图着笔不多，但它要表达的象师只能调身，唯有佛才能调心，大光明王从此悟道的说教已跃然壁上，收到了要人们归依佛教的艺术效果。

又如《须大拿乐善好施》的故事画，画家选取的是须大拿在山中学道时向婆罗门^④施舍二儿的情节：画面中间树下坐着须大拿，前立乞二儿作奴的老婆罗门，二儿不愿随婆罗门远去，惶恐地依恋着须大拿。它虽只用一单幅画面，描绘了须大拿所作各种布施中施舍亲骨肉一事，但谁都看得出来，这是最能表现须大拿赤诚布施的事，是须大拿品德得以最后完善之事，不言而喻，这也是每个信奉佛教的人所必须迎接与忍受的考验，从而达到要人们虔诚修习佛道的作用。

总而言之，彩若贝珠、风韵独具的克孜尔佛本生故事壁画，可说是佛教艺苑中的一枝散发着微妙香气的奇葩，无论在研究、利用和欣赏方面，都具有重要的价值。

由于我们水平有限，在本书的编选和故事的叙述中，可能存在缺点错误，尤其是对画面内容的考订上，可能也有不确之处，衷心期望专家、读者批评指正。如果我们这一尝试对人们认识佛本生故事画这一传统艺术有所帮助的话，我们将感到十分高兴，并将继续进行编选，奉献给大家。

书中图画由赵霄鹏同志精心绘制，在此谨致谢意。

目 录

1、摩诃萨埵投身施虎	1
2、兔焚身施仙人	4
3、鸽焚身施迷路人	6
4、设头罗健宁舍身施饥民	7
5、尸毗王割肉施鹰	9
6、月光王施头	12
7、快目王施眼	19
8、慈力王施血	26
9、一切施王施身	27
10、贫人施身求功德	36
11、跋摩竭提施乳	38
12、圣友施乳汁	41
13、散檀宁施辟支佛食	43
14、童子道人以身施虎	45
15、月明王施眼	49
16、须大拿乐善好施	50
17、白象王忍痛拔牙	67
18、马王渡商客出海	70
19、慈者不孝头戴铁轮	78
20、顶生王贪而堕死	83
21、须陀素弥不妄语	87
22、狮王舍身不失信	94
23、母鹿舍身誓守信	96

24、	菩萨行慈不怖众生·····	100
25、	善事被弟刺眼不怀恨·····	101
26、	独角仙破戒失神通·····	116
27、	鸚、猕猴、象自分长幼·····	120
28、	清信士舍身奉戒·····	122
29、	鹰王被赦救群鹰·····	124
30、	墓魄不言被埋·····	125
31、	象王不以强凌弱·····	128
32、	跋摩迦至孝被射·····	130
33、	羼提波梨忍辱截肢·····	133
34、	猕猴救人被害·····	135
35、	熊救樵人蒙难·····	138
36、	熊救樵人被虎食·····	141
37、	龟救商客被杀·····	143
38、	水牛王忍猕猴辱·····	145
39、	毗楞竭梨闻法身钉千钉·····	147
40、	度闍尼婆梨闻法身燃千灯·····	150
41、	修楼婆王闻法舍妻儿·····	153
42、	昙摩钳闻法投火坑·····	155
43、	婆罗门闻法舍身·····	158
44、	须闍提割肉孝双亲·····	163
45、	勒那闍耶杀身济众·····	166
46、	萨缚燃臂引路·····	169
47、	商主勇斗旷野鬼·····	170
48、	大施抒海夺珠·····	172
49、	马璧龙王救商客·····	185
50、	狮象舍身救商客·····	186
51、	智马舍身救王命·····	188
52、	猕猴王舍身救群猴·····	190

53. 鹿王舍身救众鹿·····	192
54. 鹿王舍身救兔·····	194
55. 九色鹿舍身救溺人·····	196
56. 锯陀兽剥皮救猎师·····	199
57. 大象舍身救囚徒·····	202
58. 鸚鵡奋身灭火·····	205
59. 阿兰伽兰苦修·····	207
60. 沙弥勤诵经·····	208
61. 二道士微净制日·····	210
62. 大光明王始发道心·····	212
63. 五通比丘论苦之本·····	216
63. 端正王智断数案·····	218
65. 少年郁多为大胜王释偈·····	223
66. 猴王智斗水妖·····	227
注释·····	230

新
学
人
卷

摩诃萨埵投身施虎

很古很古以前，阎浮提^⑤有个大的国家，国王名叫摩诃罗檀那，他管辖的小国有五千多个。

摩诃罗檀那有三个儿子，大儿子叫摩诃富那宁，二儿子叫摩诃提婆，小儿子叫摩诃萨埵。小儿子心地善良，从小待人慈善厚道。

有一天，风和日丽，国王邀集王后、群臣和三个儿子到城外野游。游途中，国王感到有些劳累，便停下来休息。

当时，国王的三个儿子在树林里游玩，突然发现一只老虎，正给刚刚出生的小虎喂奶，看到老虎那副饥饿的样子，好象是想吃掉那只小虎。

于是，国王的小儿子便对两个哥哥讲：“现在看来，这只老虎十分饥苦、瘦弱，垂危不堪，加上又给小虎喂了奶，更加痛苦难忍。我看它那副可怜的样子，是想吃掉这只小虎。”两个哥哥回答道：“是的，正象你所说的！”

摩诃萨埵进而问两个哥哥说：“今天，应该给这只老虎吃些什么东西呢？”两个哥哥回答说：“如果有刚刚宰杀的可食的东西，给它吃了，才能达到它的愿望，挽救它的生命。”他接着又问道：“现在，有没有人能够成全老虎，拯救老虎的生命？”两个哥哥回答说：“这确实是一件非常困难的事啊！”

这时，国王的小儿子心里在想：“如今世上，不管是谁，都是捐身无数，处在无数的生死之中：有的人为贪欲而死，有的人为仇恨而死，还有的人为愚昧无知而死。但是，这些都不是为了法道。作为我个人，既然坚信自己的信仰，为了法道，对生死还有

什么可顾虑的呢？”当时，他下定了决心，作好了一切准备。他继续向前走，走了不远，又对两个哥哥说：“你们俩先走吧，不要等我，我有些事情，需要亲自处理。”

说罢，摩诃萨埵疾步走到老虎跟前，投身于地。当时，老虎因饥困过久，连嘴都不能张，已不能吃东西了。于是，他顺手找来一根锐利的尖木头，把自己的身体猛刺出血，给老虎喝。老虎喝了他的血，嘴才慢慢地张开，然后，又去吃他身上的肉。

两个哥哥离去后，见弟弟久而不归，放心不下，又赶忙返回，到处寻觅弟弟的踪迹。他俩在想：“依据过去弟弟的心愿，和刚才的行动，他必然做到舍身施虎。”越想，他俩越是着急。当他们一起追到一条河岸边时，突然发现弟弟摩诃萨埵已经死在老虎的身边，被老虎吃得血肉满地。

刹那间，他们一齐扑倒地下，气绝而死，经过好长时间，才苏醒过来。他俩放声嚎啕大哭，几次哭死过去。

国王的夫人在睡梦中，梦见三只鸽子正在林间田野嬉戏，忽然，一只小鸽子被一只老鹰抓住不放，把她惊醒。她惶恐不安地向国王诉说道：“我听说，过去有这样一种说法，鸽子代表小孩。夜梦中，我梦见小鸽被老鹰抓住，是象征我们心爱的小儿子，必有不祥之兆。”

国王听罢，当即派人四出寻找。不久，大儿子和二儿子都回来了，唯独不见小儿子。国王和王后急忙问他俩道：“你们的弟弟，我们心疼的小儿子，如今，他在何处？”

两个儿子只是一个劲地哽咽啼哭，哭死过去，久不能语。经过好长好长时间，才苦苦地说：“我们心爱的弟弟，已被老虎吃掉了！”国王和王后听了，捶胸顿足，哭得死去活来，不省人事，直到过了许久，才慢慢苏醒。

于是，国王、王后带着两个儿子和宫女等人，立即奔向摩诃萨埵死的地方。他们悲痛地看到：小儿子身上的肉早已被老虎吃尽了，剩下的只有骸骨，狼藉在地。王后用颤抖的双手，拿起小



儿子的头。国王哭泣着，抚摸着小儿子的手。他们哀号欲绝，不能自制。

摩诃萨埵死后，升到了天上。

天神以天眼^⑥观望，看到摩诃萨埵的尸体留在人间，他的父母悲痛欲绝。天神可怜国王和王后的愚惑无知，十分同情他们的悲惨处境，惟恐他们伤心过度，因此丧失性命，便从天上下到空中，以种种言词，对他们进行开导与劝解。

国王与王后仰天问道：“你是何神？请告诉我们。”天神回答说：“我就是你们的小儿子摩诃萨埵。我由于舍身济虎，升到

了天上。大王当知，世间法道，生必有终，生前作恶，死入地狱；生前为善，死后升天。生死为人生必经之路，人们为何陷于忧愁烦恼之苦海，尚不悔悟，不知道应修众善之道呢！”

摩诃萨埵的父母回答说：“你心怀慈悲，怜悯同情爱惜一切众生，而忍心把我们丢下。我们非常怀念你，今天，看到你献身于这荒漠之地，我们实在难以抑制这无法忍受的悲伤！”

当时天神又以种种美妙言词，安慰报谢国王和王后，他们才渐渐醒悟过来，把摩诃萨埵的骨灰装进七宝^①匣中，予以埋葬，并在它的上面建起了一座高塔，以作永久的纪念。

此时，天神骤然间消失，国王、王后及众人都回到了宫中。

《贤愚经》卷一

兔焚身施仙人

过去，有一位大仙人，世居山林间。

有一年，正赶上天气大旱，山里的瓜果、野菜、林叶，甚至连树根草根，都干枯而死。

当时，仙人与野兔相互友善，亲如一家。他对兔子说道：“我们现在没吃没喝的，我想到村里去找点吃的东西。”兔子劝说道：

“你不必去了，我可以给你吃的！”于是，野兔四处找来薪柴，并再次对仙人讲：“你一定要接受我的吃的。以后天会下雨的，你现在这里住两三天，那时瓜果都会长出来，这样，你们吃的东西也就不缺了。你千万不要去人间的村子！”

兔子说毕，就点燃了大火，自己毅然投身于熊熊烈火中，待烤熟后，好让仙人吃。仙人看到这种情景，心想：“这个兔子真



是太仁慈了，不愧是我的好伙伴，它为了解除我的饥饿，能舍弃自己的生命，实在是一件难以做到的事情！”当时，仙人感到非常难过，他无限感激兔子勇于舍身的高尚行为。

一时间，释提桓因^⑧ 宫殿震动。释提桓因即便观看，看到兔子焚身施仙人，深为兔子的行为所感动，很快便降下甘雨。仙人遂安稳地住下来，不久，山间瓜果树木也都恢复了生机，他继续坚持修习佛道，最后得到了五神通^⑨。

《杂宝藏经》卷二

鸽子焚身施迷路人

古时候，有一只鸽子生活在雪山上。

一天，突然下起了大雪。在风雪交加中，有一个行人迷失了方向，不知去路。他旅途劳顿，饥寒交迫，生命垂危。

鸽子发现这个人后，倍觉怜悯同情，就飞出去找来柴草，为失道人燃火，供其取暖。接着自己又断然投身于熊熊烈火之中，把身上的肉烤熟，让失道人充饥。

这位饥寒中的失道人，经鸽子的救济施舍，很快恢复了体力，风雪也逐渐停息下来，他清醒地辩识了前进的方向，大踏步地向前走去。

《大智度论》卷十一



设头罗健宁舍身施饥民

很久以前，在阎浮提地方，有一个大国，国王名叫设头罗健宁，他管辖着八万四千个小国，六万山川，八十亿村落。国王有二万个夫人和宫女。他怀有慈悲之心，怜念一切众生，庶民百姓莫不依赖大王的恩泽。

有一天，国中突然火星降落。占相师看见后，急忙禀告国王说：“如有火星出现，一定是天旱不雨，这样，要经过十二年才能过去，对这种灾难，该如何办呢？”

国王听了占相师的话，心中极为忧愁。他一再思索：“如果此灾降临，人民无吃无穿，连生命都没有保障，更不要说国土了。”他当即召集群臣，共同商议。大臣们都说：“现在应统计一下各小国的人数，再算一算国库中的存粮，然后确定一下，十二年里，一口人一天能分多少粮食？”国王按照大家商议的办法，便命令臣下迅速推算。推算的结果是，全国所有的人，每人每天如给一升，还不太够。因而人民饥饿不堪，死亡的人很多。

国王看到这种悲惨的情景，暗自思念应当想个什么办法来救活国内的人民呢？一天，他与夫人、宫女等，一起到花园游赏，人们走累了，各自停下休息。王乘众人困乏的时间从座位上站起来，向四方施礼，并发誓道：“现在，我国中的人民，都饥饿无食，我愿化作大鱼，以我身上的肉，救济一切众生。”于是，他爬到树顶，猛然自投坠地，活活被摔死了，又冲下大河，果然化成生鱼，其身巨大，长达五百由旬^⑩。

当时，这个国家有五个木匠，各自拿着斧头锯子，一起来到河边，准备砍伐树木。河中的那条大鱼见了，就学着人话告诉他



们说：“你们如果饥饿，想吃东西，请来取我身上的肉，尽管吃，剩下的还可以拿走。今天，你们先吃我的肉，吃饱肚子，以后我成佛时，当以法食^①救济你们。你们回去后，还可以转告国内其他的人，不管男女老少，只要想吃我肉的，都可以来取。”

木匠听后，心中十分高兴，各自砍食鱼肉，吃饱而归。并且将这件事转告了国中其他的人。一时间，国中人民，辗转相告，阎浮提四面八方的人，纷纷赶来这里，饱食鱼肉。鱼的一边被吃光了，鱼又自己转身，让人们取食另一边，等到整个鱼身都被吃